

# E114 - X Cards Proxy War!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:05]** ---

TOY KINGDOM

**[00:08]** ---

It's these!

They finally got more X Cards in!

**[00:12]** ---

TOY KINGDOM

Thank you very much for coming in!

**[00:16]** ---

We did it!

**[00:17]** ---

I finally got them!

**[00:19]** ---

I cannot wait!

**[00:20]** ---

Hurry, let's crack them open now!

**[00:22]** ---

Yes, let's!

**[00:23]** ---

I wonder what I'll get!

**[00:25]** ---

EXTREME NINJA CARDS

**[00:25]** ---

EXTREME NINJA CARDS

I'm so excited!

**[00:27]** ---

EXTREME NINJA CARDS

**[00:29]** ---

What are those?

**[00:31]** ---

Cards?

**[00:32]** ---

Huh?

**[00:33]** ---

Sarada?!

**[00:35]** ---

These aren't just regular cards!

**[00:37]** ---

These are X Cards!

**[00:39]** ---

X Cards?

**[00:41]** ---

Extreme Ninja Cards,  
a.k.a. X Cards!

**[00:46]** ---

It's a card game based on  
famous shinobi in history.

**[00:51]** ---

Everyone's hooked,

**[00:52]** ---

and all the stores from the big ones  
to the small ones sell out instantly.

**[00:57]** ---

The battling game itself  
is pretty fun too.

**[01:00]** ---

It's an intense game of strategy  
that's really fun to play!

**[01:05]** ---

You two are hooked too?

**[01:08]** ---

Okay...

**[01:09]** ---

Please let me get a rare card!

**[01:14]** ---

Oh!

**[01:15]** ---

SEVENTH HOKAGE  
NARUTO UZUMAKI

**[01:16]** ---

SEVENTH HOKAGE  
NARUTO UZUMAKI

Wow!

**[01:17]** ---

SEVENTH HOKAGE  
NARUTO UZUMAKI

It's a super special rare card  
of Lord Seventh!

**[01:21]** ---

What the hell?  
Not my dad again?!

**[01:24]** ---

I have so many of  
the same one!

**[01:26]** ---

I don't wanna see my dad's face  
on a card too, ya know?

**[01:30]** ---

You got the Seventh Hokage  
and you're bummed?

**[01:32]** ---

You're so spoiled.

**[01:34]** ---

Besides, the card I was hoping for...

**[01:36]** ---

isn't this one!

**[01:39]** ---

Using money earned from  
your missions to buy cards?

**[01:43]** ---

Men are so immature.

**[01:46]** ---

Huh?!

**[01:48]** ---

Hey, Sarada!

**[01:52]** ---

Hurry, let's go taste the new desserts  
that just came out!

**[01:55]** ---

I'm coming!

**[01:58]** ---

Wait for me!

**[02:01]** ---

Women are the same too!

**[03:35]** ---

*X Cards Proxy War!*

**[03:39]** ---

What did you get, Shikadai?

**[03:41]** ---

I got Lord Mizukage.

**[03:43]** ---

Very nice!

**[03:44]** ---

I got Mr. Kiba!

**[03:47]** ---

What are you all up to?

**[03:50]** ---

Oh, Shino Sensei!

**[03:52]** ---

These are really popular right now.

They're X Cards.

**[03:54]** ---

Oh?

**[03:55]** ---

So that's the X Card thing that everyone's talking about.

**[03:57]** ---

It's popular at the Academy too.

**[03:59]** ---

So, I know about them.

**[04:02]** ---

Is there a card of me as well?

**[04:04]** ---

Huh?

**[04:06]** ---

Uh...

**[04:07]** ---

Now that you mention it...

**[04:08]** ---

I've never seen a card of Shino Sensei.

**[04:10]** ---

Me neither.

**[04:12]** ---

I see.

**[04:13]** ---

I guess you have to be pretty famous to be on a card.

**[04:17]** ---

I guess people like me, or Kiba...

**[04:19]** ---

But Metal just got a Kiba card.

**[04:23]** ---

What?!

**[04:25]** ---

Yes!

**[04:26]** ---

Oh...

**[04:28]** ---

There are many shinobi.

**[04:29]** ---

These things happen.

**[04:31]** ---

Oh, look...

**[04:32]** ---

AKAMARU

**[04:32]** ---

AKAMARU

Even Akamaru has a card!

**[04:34]** ---

Did you say Akamaru?

**[04:37]** ---

But there's no card of you,  
Shino Sensei.

**[04:41]** ---

I've never heard anyone say  
they've seen one.

**[04:43]** ---

Yes, same here.

**[04:47]** ---

Well, it is what it is...

**[04:55]** ---

It's probably really bothering him  
deep down inside.

**[04:58]** ---

Pretending he doesn't care makes  
it even harder to watch, doesn't it?

**[05:05]** ---

Shino Sensei is actually  
really strong.

**[05:07]** ---

But is his presence so unnoticeable,  
even for a card?

**[05:10]** ---

I kinda feel sorry for him.

**[05:12]** ---

All right, I've decided!

**[05:15]** ---

Decided what, Boruto?

**[05:17]** ---

Let's do something to make  
Shino Sensei into a card!

**[05:22]** ---

Huh?!

**[05:24]** ---

Make him a card?

**[05:26]** ---

How exactly do we do that?

**[05:31]** ---

Don't you know which company  
makes X Cards?

**[05:34]** ---

KAMINARIMON

**[05:40]** ---

And so...

**[05:41]** ---

please do something about this,  
ya' know!

**[05:46]** ---

I understand the situation.

**[05:49]** ---

Now then...

**[05:53]** ---

So, Denki's dad's company  
makes the X Cards.

**[05:57]** ---

Still... To make a direct appeal to  
the company president is kinda...

**[06:01]** ---

Shino Aburame presently  
does not appear in X Cards.

**[06:06]** ---

And...

**[06:08]** ---

Here's the list for  
the second series.

**[06:12]** ---

Oh, the list!

**[06:14]** ---

Let's see here.

**[06:16]** ---

Hmm...

**[06:18]** ---

Shino Sensei's name isn't in  
the second series either.

**[06:22]** ---

Oh...

**[06:24]** ---

Oh! Please look!

**[06:26]** ---

UDON (GENIN)  
ANKO MITARASHI  
KANKURO (GENIN)  
ATSUI UNDECIDED

There's an open space right here.

**[06:28]** ---

You're right!

**[06:29]** ---

Ah, as you can see...

**[06:31]** ---

The final person hasn't been picked yet.

**[06:35]** ---

I respect each and every shinobi,

**[06:38]** ---

that's why I'm having such  
a hard time deciding.

**[06:47]** ---

Then we'd like you to put  
Shino Sensei's name there.

**[06:52]** ---

Yes, he's definitely a candidate, but...

**[06:55]** ---

Please!

**[06:57]** ---

Sure, Shino Sensei doesn't stand out  
and he's long-winded, but...

**[07:01]** ---

Hey! That's not a good endorsement!

**[07:04]** ---

But he's a good teacher!

**[07:07]** ---

At the Academy,  
he seriously interacted with us.

**[07:11]** ---

Yes, I agree!

**[07:13]** ---

Hmm...

**[07:15]** ---

Since you're all so passionate  
about this...

**[07:17]** ---

Just...a minute, please!

**[07:23]** ---

Metal! What's up?

**[07:28]** ---

Please excuse me.

**[07:29]** ---

But for that final slot,  
instead of Shino Sensei...

**[07:33]** ---

I'd like to nominate someone  
I really respect,

**[07:35]** ---

my papa, Rock Lee!

**[07:38]** ---

Huh?!

**[07:40]** ---

Oh!

**[07:42]** ---

That's right! Metal's dad also isn't...

**[07:47]** ---

I know!

**[07:48]** ---

I looked at the list,

**[07:52]** ---

but his name wasn't on it!

**[07:55]** ---

In order to make my father's greatness  
known through X Cards,

**[07:58]** ---

as his son and student...

**[08:01]** ---

I cannot back down here!

**[08:05]** ---

The Handsome Blue Devil  
of the Hidden Leaf...

**[08:08]** ---

Rock Lee, huh?

**[08:11]** ---

You're right, he's also...

**[08:14]** ---

We were almost settled here!

**[08:16]** ---

Well, I can't back down either  
at this point!

**[08:19]** ---

That spot belongs to Shino Sensei!

**[08:21]** ---

No, my papa should take precedence!

**[08:24]** ---

I'm saying it should be  
Shino Sensei!

**[08:26]** ---

It has to be my papa!

**[08:27]** ---

Hey, hold on, you two!

**[08:29]** ---

What is it?

**[08:32]** ---

I understand where  
you're both coming from.

**[08:34]** ---

But for the Kaminarimon Company...

**[08:38]** ---

shouldn't we put out the card  
that will sell the best?

**[08:43]** ---

- Huh?  
- Huh?

**[08:44]** ---

As a company,

**[08:45]** ---

we have to offer products  
that our customers want.

**[08:49]** ---

Right, Father?

**[08:51]** ---

Yes, but—!

**[08:53]** ---

These X Cards are kind of  
a hobby for me—

**[08:56]** ---

Then all the more,  
we should pursue a profit!

**[08:59]** ---

If the cards don't sell,

**[09:00]** ---

it will make it harder  
to continue releasing them!

**[09:07]** ---

*Well said, my son.*

**[09:11]** ---

Besides, aren't you always saying  
that creating things

**[09:14]** ---

that make people happy  
result in good products?

**[09:18]** ---

Denki, you just got really intense  
all of a sudden.

**[09:22]** ---

Gotta hand it to  
the future ninja-president.

**[09:27]** ---

Anyway...

**[09:29]** ---

To determine the final slot,

**[09:31]** ---

how about choosing the one  
who's more in demand of the two?

**[09:37]** ---

In demand? How do you decide  
something like that?

**[09:43]** ---

Hmm...

**[09:46]** ---

We'll go to the players.

**[09:49]** ---

We'll take a survey among  
X Card customers and let them vote.

**[09:54]** ---

Interesting.

**[09:55]** ---

And whoever gets the most votes—

**[09:57]** ---

Will become an X Card!

**[10:00]** ---

Yes, I can promise that.

**[10:02]** ---

All right!

**[10:03]** ---

Sorry, but I don't intend  
to lose, Metal.

**[10:06]** ---

I'm not gonna let Shino Sensei live  
the rest of his life in obscurity,

**[10:09]** ---

even though he doesn't stand out.

**[10:12]** ---

That's my line, Boruto!

**[10:15]** ---

No longer will I allow my unnoticeable papa remain unnoticed!

**[10:21]** ---

Aren't you guys kinda dissing them?

**[10:24]** ---

I won't lose!

**[10:25]** ---

I can't lose!

**[10:36]** ---

BALLOT BOX

**[10:37]** ---

BALLOT BOX

So, this is the ballot box, huh?

**[10:40]** ---

X CARDS SURVEY  
SHINO ABURAME  
ROCK LEE  
PLEASE CHOOSE ONE  
KAMINARIMON COMPANY

Yeah. One's been placed at every store

**[10:43]** ---

that carries X Cards.

**[10:46]** ---

So? What's your plan to win Shino Sensei votes?

**[10:50]** ---

I'm relying on your intellect for that, Shikadai.

**[10:55]** ---

It's on me? What a drag.

**[11:00]** ---

Don't you have any ideas?

**[11:04]** ---

Well, it's not that I don't have any...

**[11:08]** ---

OUR HERO SHINO ABURAME  
FOR AN X CARD

Here you go!

**[11:09]** ---

OUR HERO SHINO ABURAME  
FOR AN X CARD

Here you go!

**[11:11]** ---

OUR HERO SHINO ABURAME  
FOR AN X CARD

Here you go!

**[11:13]** ---

Come one, come all!

**[11:16]** ---

Let me tell you the grueling battle story  
of Shino Aburame,

**[11:19]** ---

the Leaf's little known,  
but strongest ninja!

**[11:21]** ---

Here!

**[11:22]** ---

What's this?

**[11:24]** ---

Right in the nick of time,

**[11:26]** ---

when the village was in danger  
of total destruction,

**[11:29]** ---

Shino, despite being just a genin,

**[11:31]** ---

used his Parasitic Insects and his intellect  
to pull off an amazing feat!

**[11:35]** ---

- Wow!

- I didn't know that.

**[11:38]** ---

Oh!

**[11:40]** ---

And after that... Um...Uh...

**[11:45]** ---

Anyway, he continued to  
do many great deeds!

**[11:48]** ---

Man, all of a sudden,  
the praise turned really vague.

**[11:55]** ---

After that sell, a win's guaranteed.

**[12:01]** ---

Hey, look at that!

**[12:03]** ---

Whoa, that's amazing!

**[12:12]** ---

- Wha—?!

- Wha—?!

**[12:13]** ---

Rock Lee?!

**[12:15]** ---

- W-What's going on?!

- It says The Handsome Blue Devil!

**[12:18]** ---

Huh?!

**[12:22]** ---

Seems using an advertising wrap on  
the Thunder Train is getting great reach.

**[12:26]** ---

Metal! How did you manage that?

**[12:29]** ---

It was me.

**[12:31]** ---

Huh?!

**[12:33]** ---

Denki?!

**[12:35]** ---

That outfit, what's going on?

**[12:37]** ---

Papa helped Denki train once,

**[12:40]** ---

so he kindly agreed to help me.

**[12:45]** ---

No fair!

**[12:46]** ---

Besides, you're on  
the company's side, aren't you?!

**[12:49]** ---

My dad is my dad.

And I'm myself.

**[12:53]** ---

It's also an opportunity to test  
an advertising plan I came up with.

**[13:03]** ---

Now that's...

**[13:04]** ---

the genius of persistence,  
Rock Lee!

**[13:06]** ---

He fought the Kazekage to a tie,  
using only taijutsu...

**[13:10]** ---

He is the Leaf's Handsome Blue Devil!

**[13:14]** ---

Is there anyone more suitable to be

**[13:17]** ---

the centerpiece of  
the second series?!

**[13:22]** ---

The difference in our finances  
is just too big.

**[13:24]** ---

We just can't complete.

**[13:29]** ---

BALLOT BOX

**[13:35]** ---

CANDY STORE MIKI

**[13:38]** ---

TOY VILLAGE

**[13:40]** ---

BALLOT BOX

**[13:52]** ---

All right, let me announce  
the midpoint tally results.

**[14:07]** ---

Okay, who will it be?

**[14:16]** ---

It looks like Rock Lee's popularity  
is growing steadily.

**[14:20]** ---

- Yes!

- Yes!

**[14:21]** ---

It's all thanks to you, Denki!

**[14:23]** ---

Your performance was perfect too!

**[14:27]** ---

On the other hand,

**[14:28]** ---

Shino is being left in the dust.

**[14:33]** ---

Seriously?

**[14:34]** ---

It's gonna be real hard to catch up...

**[14:38]** ---

A match is a match.

**[14:39]** ---

The right to be on a card  
will be my papa's!

**[14:44]** ---

At this rate,  
Shino Sensei won't get on an X Card,

**[14:48]** ---

and he'll spend the rest  
of his life in obscurity!

**[14:51]** ---

Boruto, isn't that kind of  
a terrible thing to say?

**[14:58]** ---

So, to win, he just has  
to stand out, right?

**[15:00]** ---

Huh? What are you gonna do?

**[15:15]** ---

Just a few more days to go.

**[15:17]** ---

At this rate, we'll win.

**[15:19]** ---

Yup! But knowing Boruto,  
he's not going to give up.

**[15:25]** ---

Nothing stands out more  
than wrap advertising on a train.

**[15:30]** ---

I know, but...

**[15:32]** ---

You are quite the worrier.

**[15:36]** ---

Hmm?

**[15:39]** ---

W-What's that?!

**[15:42]** ---

It's Shino Sensei!

**[15:44]** ---

N-No way!

**[15:50]** ---

How's that?

**[15:53]** ---

It's perfect!

**[15:55]** ---

An Earth Style Stone Face...

Shino Sensei's version!

**[15:59]** ---

Nothing else is gonna  
stand out like this!

**[16:02]** ---

Hey, did you bring  
what you promised?

**[16:04]** ---

Huh?

**[16:05]** ---

Oh...

**[16:07]** ---

SEVENTH HOKAGE  
NARUTO UZUMAKI

This, right?

**[16:09]** ---

Oh!

**[16:11]** ---

I finally got the super special  
rare card of Lord Seventh!

**[16:15]** ---

It's perfect!

**[16:18]** ---

I finally have you!

**[16:21]** ---

Even an unwanted card  
can come in handy.

**[16:24]** ---

I didn't believe you'd go this far...

**[16:27]** ---

Boruto!

**[16:28]** ---

- Hmm?

- Huh?

**[16:30]** ---

You think you're going  
to win with this?

**[16:32]** ---

Sorry, Metal!

**[16:34]** ---

We're turning the tide with this!

**[16:36]** ---

I won't let you!

**[16:40]** ---

Leaf Hurricane!

**[16:44]** ---

Hey, what the hell are you going?!

**[16:46]** ---

All I need to do is whittle it down  
into Papa's face!

**[16:55]** ---

S-Seriously?!

**[16:56]** ---

I want the Hidden Leaf to realize...

**[16:58]** ---

No, I want the Five Villages  
to know Papa's greatness!

**[17:01]** ---

And I cannot let this chance slip away!

**[17:04]** ---

Like I'm gonna let you!

**[17:05]** ---

Shadow Clone Jutsu!

**[17:09]** ---

Wind Style: Gale Palm!

**[17:16]** ---

So that's how you want to play?  
You will not get in my way!

**[17:22]** ---

That's my line!

**[17:29]** ---

Any way you look at this,  
there's only trouble on the horizon.

**[17:34]** ---

I'm out.

**[17:36]** ---

Huh? Shikadai!

**[17:39]** ---

This is my chance!

**[17:40]** ---

Yes! Yes! Yes!

**[17:43]** ---

Yes!

**[17:47]** ---

You're up against a different me today!

**[17:50]** ---

Why you—!

**[17:56]** ---

Papa?!

**[17:57]** ---

Shino Sensei?!

**[17:59]** ---

Damn it. I knew something was up!

**[18:03]** ---

Stop this stupid battle, you two.

**[18:13]** ---

I'm sorry, Papa.

**[18:16]** ---

I just wanted you to be on  
an X Card, Shino Sensei...

**[18:22]** ---

Listen, Boruto.

**[18:24]** ---

You seem to be under  
the wrong impression.

**[18:26]** ---

I don't desire to stand out  
in a way like that.

**[18:29]** ---

Same here, Metal.

**[18:31]** ---

I don't ever remember  
teaching you

**[18:33]** ---

to work hard in order  
to be popular.

**[18:37]** ---

- Shino Sensei!  
- Papa!

**[18:41]** ---

You went overboard,

**[18:44]** ---

but we're happy that you tried  
so hard on our behalf.

**[18:47]** ---

The thought behind it is more  
than enough for us...

**[18:52]** ---

...from our precious students.

**[18:55]** ---

Huh?!

**[19:01]** ---

That's a—!

**[19:04]** ---

Help! Mom!

**[19:07]** ---

It's a fire!

**[19:08]** ---

This is terrible!

We have to help them!

**[19:11]** ---

No, we won't make it  
in time from here!

**[19:14]** ---

Leave this to us.

**[19:16]** ---

- Huh?!

- Huh?!

**[19:17]** ---

But how?!

**[19:18]** ---

There's a way.

**[19:20]** ---

The perfect solution.

**[19:23]** ---

Leaf Whirlwind!

**[19:39]** ---

Wow! Amazing!

**[19:41]** ---

Thank you!

**[19:46]** ---

They're both amazing!

**[19:48]** ---

They are definitely  
outstanding shinobi!

**[19:59]** ---

TOY KINGDOM

**[20:00]** ---

TOY KINGDOM

Thank you very much for coming in!

**[20:03]** ---

EXTREME NINJA CARDS

**[20:04]** ---

I was really looking forward to  
the release of the second series, but...

**[20:07]** ---

We haven't heard anything  
from Denki since that day.

**[20:11]** ---

Well, we just ended up  
causing a big fuss.

**[20:15]** ---

And "somebody" chose to cut out...

**[20:19]** ---

Let's forget about all of that,  
and just crack open our cards.

**[20:26]** ---

Huh?

**[20:28]** ---

What's the matter?

**[20:28]** ---

Th-This is—!

**[20:30]** ---

ROCK LEE

Papa!

**[20:32]** ---

ROCK LEE

No kidding!

**[20:34]** ---

I guess that means...

**[20:37]** ---

Huh?

**[20:38]** ---

SHINO ABURAME

**[20:39]** ---

SHINO ABURAME

There's a card of Shino Sensei too!

**[20:42]** ---

Really?

**[20:43]** ---

Both of them?

**[20:45]** ---

What's the meaning of this?

**[20:48]** ---

Actually, about that...

**[20:50]** ---

Both of them skyrocketed  
in popularity at the very end.

**[20:54]** ---

That's—!

**[20:55]** ---

It's because of what they did back then.

**[20:58]** ---

And so,

**[20:59]** ---

my father decided he might  
as well change it to two slots.

**[21:05]** ---

Oh! I'm so grateful!

**[21:07]** ---

That was a really cool thing to do,  
Denki's dad...

**[21:11]** ---

Are you guys buying more  
of those cards?

**[21:15]** ---

The second series just came out.

**[21:17]** ---

Oh...

**[21:20]** ---

I wonder what other cards I got...

**[21:23]** ---

Huh? Another Shino Sensei?

**[21:26]** ---

Huh? It's another card of Papa?

**[21:29]** ---

Shino Sensei again?

**[21:31]** ---

Another Papa?

**[21:32]** ---

Ah! I got multiples again!

**[21:34]** ---

Isn't this going too far?!

**[21:36]** ---

Aw, man!

**[21:39]** ---

I don't need this many!

**[21:43]** ---

Boys are so immature.

**[21:46]** ---

Sarada, let's hurry and

**[21:48]** ---

get the second round of new desserts  
that just came out!

**[21:51]** ---

Okay!

**[23:25]** ---

The Hokage's asked me to check up  
on how your mission's going.

**[23:29]** ---

Hey, aren't you Sukea, the journalist?

**[23:32]** ---

You're Houki Taketori, right?

**[23:34]** ---

Anyway, you're wearing—

**[23:36]** ---

Ever since I was a kid,  
I've been a big fan of Lord Sixth!

**[23:39]** ---

I plan on becoming a ninja just like him!

**[23:43]** ---

Next time on Boruto:  
Naruto Next Generations:

**[23:46]** ---

"Team 25"

**[23:48]** ---

But all we've been getting are  
just D-rank missions lately.

**[23:52]** ---

TEAM 25

---

Revision #1

Created 2024-02-13 04:53:08 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:53:09 UTC by whimsee